

觀塘區議會 2019/20 年度中期財政檢討

目的

本文件旨在闡釋觀塘區議會(下稱「區議會」)2019/20 年度的撥款使用情況。

背景

2. 財務及行政委員會(下稱「財委會」)在 2019 年 8 月 6 日舉行的第 23 次會議，委員備悉：(甲)地區小型工程 - 2019/20 年度通過的撥款總額為 **36,945,941** 元(包括由上年度轉撥金額)，而截至 2019 年 7 月 22 日，實際支出為 3,776,556 元。預計 2019/20 年度的支出約為 22,312,822 元；及(乙)社區參與活動 - 2019/20 年度的撥款總額為 33,130,000 元。根據已批撥款的數字，區議會「社區參與活動」的撥款預計將大致用罄。

3. 參考多年經驗，為確保區議會可悉數善用所獲撥款，各委員會/專責小組可按需要策劃超越其獲撥款 20% 的活動/其他計劃，唯須不時檢討及控制預計支出，以確保實際支出不會超過其所獲撥款。現謹附上財委會文件第 15/2019 號，以供參考。

徵求意見

4. 請議員備悉上述第 2 段關於區議會在 2019/20 年度的撥款使用情況。

觀塘區議會秘書處
2019 年 9 月

觀塘區議會
財務及行政委員會文件第 15/2019 號
(第 23 次會議：6.8.2019)

觀塘區議會 2019/20 年度中期財政檢討

目的

本文件旨在闡釋觀塘區議會(下稱「區議會」)2019/20 年度的撥款使用情況。

背景

2. 區議會於每個財政年度中期會進行財政檢討，以確保有效運用區議會撥款。

2019/20 年度撥款額

3. 區議會在 2019/20 年度就「社區參與活動」獲民政事務總署(下稱「總署」)撥款 33,130,000 元，連同地區小型工程撥款 19,581,000 元，區議會 2019/20 年度撥款總額為 **52,711,000 元**。

區議會截至 2019 年 7 月 22 日的財政狀況

(I) 地區小型工程

4. 一如以往，為確保各項工程可儘快開展討論，區議會在 2019/20 年度擬籌劃不超過工程撥款總額為 **58,743,000 元** 的工程計劃，並致力控制開支，確保實際支出不會超越所獲的工程撥款額。

5. 區議會於 2019/20 年度已通過籌劃的地區小型工程估計承擔總額為 **36,945,941 元** (包括由上年度轉撥金額)，而截至 2019 年 7 月 22 日，2019/20 年度地區小型工程的實際支出為 **3,776,556 元** (見 附件一)，當中已包括上年度轉撥金額，支出簡述如下：

(b) 觀塘民政事務處(下稱「民政處」)主導的工程實際支出金額為 **3,483,717 元**；及

(c) 康樂及文化事務署(下稱康文署)主導的工程實際支出金額為 **292,839 元**。

6. 在2019年7月18日舉行的地區設施管理委員會會議上，已通過籌劃的地區小型工程新建議項目共9項，總計已修訂後通過籌劃的地區小型工程估計承擔總額為984,754元。

7. 若工程進展順利，預計2019/20年度地區小型工程的支出約為22,312,822元，民政處及康文署將密切留意工程進度與實際開支。

(II) 社區參與活動

8. 總署給予區議會在2019/20年度的「社區參與活動」撥款額為33,130,000元。觀塘區議會文件第15/2019號通過撥款33,130,000元予觀塘區議會屬下7個委員會及1個專責小組。區議會轄下各委員會及專責小組的撥款額如下：

委員會/專責小組	項目	撥款(元)
文化、康樂及體育事務委員會		19,922,476
財務及行政委員會	(a) 委員會撥款：	7,431,447
	(b) 區議會儲備：	84,140
	小計：	7,515,587
社會服務委員會		4,572,079
地區設施管理委員會		116,431
交通及運輸委員會		344,002
環境及衛生委員會		246,623
房屋事務委員會		238,155
發展及重建專責小組		174,647
	總計：	33,130,000

9. 截至2019年7月22日，根據已批撥款的數字，區議會「社區參與活動」撥款預計將大致用罄。參考多年經驗，為確保區議會可悉數善用所獲撥款，各委員會/專責小組可按需要策劃超越其獲撥款20%的活動/其他計劃，唯須不時檢討及控制預計支出，以確保實際支出不會超過其所獲撥款。詳細財政報告載於附件二。

徵詢意見

10. 請議員備悉區議會2019/20年度的撥款使用情況。

觀塘區議會秘書處

2019年7月

**觀塘區地區小型工程
 2019/20 年度實際支出
 (截至 2019 年 7 月 22 日)**

主導部門	工程代理	上年度轉撥及 2019/20 獲通過 籌劃工程總額 (\$)	2019/20 預計工程支出 總額 (\$)	截至 2019 年 7 月 22 日 實際支出 (\$)
民政事務總署	1. 民政事務總署工程 組/定期合約顧問	19,716,000	6,309,981	3,483,717
	2. 機電工程署	551,125	551,125	0
總額(A)		20,267,125	6,861,106	3,483,717
康樂及文化 事務署	1. 康樂及文化事務署/ 定期合約顧問	1,620,000	1,561,900	0
	2. 建築署	5,890,599	4,729,599	162,839
	3. 機電工程署	8,532,217	8,524,217	130,000
	4. 路政署	600,000	600,000	0
	5. 房屋署	36,000	36,000	0
總額(B)		16,678,816	15,451,716	292,839
合計(A)+(B)		36,945,941	22,312,822	3,776,556

2019/2020 財政年度觀塘區議會財政報告 (截至2019年7月22日)

(A) 各委員會/專責小組撥款情況

委員會 / 專責小組	獲區議會年初撥款(\$)	已批撥款項(\$)	已支出(\$)	預計支出(\$)	盈餘/超支(\$)	備註
	(i)	(ii)	(iii)	(iv)	(v) = (i) - (iv)	
文康體	19,922,476	21,948,603	2,596,473	20,772,000	-849,524	附錄表1
財務行政	7,515,587	7,685,587	742,811	7,468,000	47,587	附錄表2
社會服務	4,572,079	5,484,817	583,356	4,937,000	-364,921	附錄表3
地區設施	116,431	10,000 ^註	1,200	10,000	106,431	附錄表4
交通運輸	344,002	345,000	0	345,000	-998	附錄表5
環境衛生	246,623	255,000	0	255,000	-8,377	附錄表6
房屋事務	238,155	245,000	800	228,000	10,155	附錄表7
發展重建	174,647	175,000	0	165,000	9,647	附錄表8
總計：	33,130,000	36,139,006	3,924,640	34,180,000	-1,050,000	

(I) 區議會年初撥款(\$)	33,130,000	
(II) 區議會已批撥款項(\$)	36,139,006	
(III) 區議會預計支出(\$)	34,180,000	
(IV) 盈餘/超支(\$) [(I)-(III)]	-1,050,000	-3.17%

(附錄表1) 文化、康樂及體育事務委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	轉撥至2019/20年度賬目下的工作計劃	1,543,150	331,271	1,465,992
2	康樂及文化事務署撥款	7,500,000	731,898	7,125,000
3	撥款予5個主要地方團體	3,140,003	996,780	2,983,003
4	撥款予地方組織及地區節資助計劃	2,837,450	402,230	2,695,578
5	撥款予地區文化活動資助計劃	880,000	85,010	836,000
6	撥款予互助委員會 / 業主立案法團	1,518,000	29,784	1,442,100
7	撥款予分區委員會	1,260,000	0	1,197,000
8	新春酒會	350,000	0	332,500
9	元宵慶祝活動	450,000	0	427,500
10	花卉展覽 (綠化推廣攤位)	50,000	0	47,500
11	賀回歸酒會	250,000	0	219,212
12	慶祝國慶活動 (酒會、燈飾、燈柱對旗項目)	1,010,000	0	959,500
13	特別慶祝活動	1,050,000	0	935,672
14	觀塘區體育比賽	110,000	19,500	104,500
小計		21,948,603	2,596,473	20,771,056
			約	20,772,000

(附錄表2) 財務及行政委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	聘請員工	4,851,447	739,511	4,754,418
2	印製掛曆、月曆、記事簿、揮春、利是封等	800,000	0	776,000
3	製造區議會紀念品	150,000	0	142,500
4	運作「吃喝玩樂在觀塘」網站	40,000	1,360	36,000
5	區議會周年工作報告、宣傳單張及海報等	50,000	1,140	47,500
6	防火委員會撥款	320,000	0	310,400
7	觀塘健康城市督導委員會撥款	630,000	0	598,500
8	撲滅罪行委員會撥款	280,000	0	266,000
9	地區青年委員會撥款	150,000	0	142,500
10	地區報宣傳	30,000	0	28,500
11	視察/參觀活動	10,000	800	9,500
12	行政及雜項開支	55,000	0	52,250
13	2019年觀塘社區樂絃	30,000	0	28,500
14	其他主題活動	35,000	0	33,250
15	區議會儲備 (註)	254,140	0	241,433
	小計	7,685,587	742,811	7,467,251
			約	7,468,000

註：因餘下任期時間不足以籌備及進行研究報告相關工作，觀塘區發展及重建專責小組於2019年6月4日第二十次會議通過本年度不進行研究，並將撥款歸還財務及行政委員會作儲備。

(附錄表3) 社會服務委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款(元)	已支出(元)	預計支出(元)
1	轉撥至2019/20年度帳目下的工作計劃	788,817	82,197	709,935
2	撥款予地方團體舉辦不同主題的社區活動	430,000	96,900	387,000
3	給孩子們一點關懷、愛心、勉勵計劃	300,000	112,000	270,000
4	新來港共融行動活動	350,000	139,900	315,000
5	觀塘區國際復康日推廣日活動	210,000	0	189,000
6	觀塘區提供臨時自修室服務	120,000	12,660	108,000
7	婦女自強運動計劃	110,000	0	99,000
8	「健康和諧關愛校園」獎勵計劃	420,000	139,700	378,000
9	以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃	150,000	0	135,000
10	少數族裔人士服務計劃	400,000	0	360,000
11	敬老關愛活動	160,000	0	144,000
12	社會福利署觀塘推行的活動計劃	400,000	0	360,000
13	觀塘區公民教育委員會活動	310,000	0	279,000
14	寒冬送暖活動	240,000	0	216,000
15	賀歲粵劇	800,000	0	720,000
16	同一個夢想綜合表演活動	250,000	0	225,000
17	婦女事務工作會議	20,000	0	18,000
18	長者事務推廣活動	20,000	0	18,000
19	社會福利服務視察/參觀活動	6,000	0	5,400
	小計	5,484,817	583,356	4,936,335
			約	4,937,000

(附錄表4) 地區設施管理委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	推廣社區中心/社區會堂活動	60,000	0	0
2	宣傳活動	50,000	0	0
3	視察/參觀活動	10,000	1,200	10,000
	小計	120,000	1,200	10,000
			約	10,000

(附錄表5) 交通及運輸委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	觀塘區道路安全運動	160,000	0	160,000
2	印製觀塘區交通網絡指南	180,000	0	180,000
3	視察/參觀活動	5,000	0	5,000
	小計	345,000	0	345,000
			約	345,000

(附錄表6) 環境及衛生委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	撥款予地方團體舉辦防火活動(全年)	60,000	0	60,000
2	觀塘環境工作坊	13,000	0	13,000
3	私人樓宇環保清潔比賽	17,000	0	17,000
4	加強於區內宣傳衛生防護資訊	160,000	0	160,000
5	視察/參觀活動	5,000	0	5,000
	小計	255,000	0	255,000
			約	255,000

(附錄表7) 房屋事務委員會

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	推廣私人大廈管理活動	120,000	0	102,740
2	與公共房屋有關的活動	42,000	0	42,000
3	綠化配套項目	80,000	0	80,000
4	視察/參觀活動	3,000	800	3,000
	小計	245,000	800	227,740
			約	228,000

(附錄表8) 觀塘區發展及重建專責小組

現有活動計劃

序號	項目名稱	已批撥款 (\$)	已支出 (\$)	預計支出 (\$)
1	研究及印製報告 (註)	0	0	160,000
2	視察/參觀活動	5,000	0	5,000
小計		5,000	0	165,000
			約	165,000

註：因餘下任期時間不足以籌備及進行研究報告相關工作，專責小組於2019年6月4日第二十次會議通過本年度不進行研究，並將撥款歸還財務及行政委員會作儲備。

文化、康樂及體育事務委員會工作計劃狀況註釋（以序號排列）

1. 轉撥至 2019/20 年度帳目下的工作計劃

- 撥款以支付本委員會去年未完成的工作計劃。

2. 康樂及文化事務署活動撥款

- 活動於全年舉行。

3. 撥款予 5 個主要地方團體

- 活動於全年進行。

4. 撥款予地方組織及地區節資助計劃

- 活動於 2019 年 6 月至 2020 年 2 月期間舉行。

5. 撥款予地區文化活動資助計劃

- 活動於 2019 年 6 月至 2020 年 2 月期間進行。

6. 撥款予互助委員會／業主立案法團

- 活動於 2019 年 6 月至 2020 年 2 月期間舉行。

7. 撥款予分區委員會

- 活動於 2019 年 5 月至 2020 年 3 月期間進行。

8. 新春酒會

- 活動將於 2020 年 2 月舉行。

9. 元宵慶祝活動

- 活動將於 2020 年 2 月至 3 月期間舉行。

10. 花卉展覽（綠化推廣攤位）

- 活動將於 2020 年 3 月舉行。

11. 賀回歸酒會

- 活動將於 2019 年 7 月舉行。

12. 慶祝國慶活動(酒會、燈飾、燈柱對旗項目)

- 活動將於 2019 年 9 月至 10 月期間舉行。

13. 特別慶祝活動

- 活動將於 2019/20 財政年度舉行。

14. 觀塘區體育比賽

- 活動將於 2019 年 7 月至 2020 年 3 月期間舉行。

財務及行政委員會工作計劃狀況註釋 (以序號排列)

1. 聘請員工

- 供各委員會及專責小組聘請員工推行工作計劃。

2. 印製掛曆、記事簿、揮春及利是封

- 預計於 2019 年底派發。

3. 製作區議會紀念品

- 已製作文件夾，其他紀念品亦正準備製作當中。

4. 運作「吃喝玩樂在觀塘」網站

- 網站將全年運作。

5. 區議會周年工作報告，宣傳單張及海報

- 第五屆觀塘區議會工作報告正在準備當中。

6. 防火委員會活動

- 有關的活動於 2019 年中至 2020 年初舉行。

7. 觀塘健康城市督導委員會撥款

- 活動於全年舉行。

8. 撲滅罪行委員會撥款

- 活動於全年舉行。

9. 地區青年委員會撥款

- 活動於全年舉行。

10. 地區報宣傳

- 按實際情況考慮地區報宣傳。

11. 視察/參觀活動

- 預計本年度安排 2 至 3 次視察及參觀活動。

12. 行政及雜項開支

- 款項用以支付區議會行政及各項雜項開支。

13. 2019 年觀塘社區樂鼓

- 活動將於 2019 年 12 月舉行。

14. 其他主題活動

- 待定。

社會服務委員會工作計劃狀況註釋 (以序號排列)

1. 轉撥至 2019/20 年度帳目下的工作計劃

- 撥款以支付本委員會去年未完成的工作計劃。

2. 撥款予地方團體的社區參與計劃

- 社會服務委員會每年均會撥款予區內地方團體，舉辦以「社區參與」為主題的活動計劃。所有活動預計於 2020 年 1 月完成。

3. 給孩子們一點關懷、愛心、勉勵計劃

- 活動由香港小童群益會賽馬會油塘青少年綜合服務中心主辦。

4. 新來港共融行動活動

- 由不同的非政府團體各自舉辦以共融為主題的活動。

5. 觀塘區國際復康日推廣日活動

- 活動預計將於 2020 年 1 月完成。

6. 觀塘區提供臨時自修室服務

- 活動預計於 2020 年 2 月至 5 月期間舉行。

7. 婦女自強運動計劃

- 由不同的非政府團體各自舉辦以婦女為對象的扶貧活動，活動預計於 2020 年 1 月完成。

8. 「健康和諧關愛校園」獎勵計劃

- 活動由健康和諧關愛校園獎勵計劃有限公司主辦。

9. 以觀塘區有需要的家庭為對象的支援計劃

- 由不同的非政府團體各自舉辦以家庭為對象的支援活動，活動預計於 2020 年 1 月完成。

10. 少數族裔人士服務計劃

- 活動預計於 2020 年 2 月完成。

11. 敬老關愛活動

- 活動預計於 2020 年 1 月完成。

12. 社會福利署觀塘區推行的活動計劃

- 活動預計於 2020 年 1 月完成。

13. 觀塘區公民教育委員會活動

- 活動預計於 2020 年 1 月完成。

14. 寒冬送暖活動

- 活動預計於 2020 年 2 月舉行。

15. 賀歲粵劇

- 活動預計於 2020 年 2 月完成。

16. 「同一個夢想」傷健及民族共融綜合表演

- 活動預計於 2020 年 2 月舉行。

17. 婦女事務工作會議

- 活動預計於 2020 年 2 月完成。

18. 長者事務推廣活動

- 活動預計於 2020 年 2 月完成。

19. 社會福利服務視察/參觀活動

- 參觀活動全年持續進行。

地區設施管理委員會工作計劃狀況註釋(以序號排列)

1. 推廣社區中心/社區會堂活動

- 舉辦與推廣社區中心/社區會堂有關的活動。

2. 宣傳活動

- 舉辦與宣傳地區設施有關的活動。

3. 視察/參觀活動

- 視察活動全年持續進行。

交通及運輸委員會工作計劃狀況註釋（以序號排列）

1. 觀塘區道路安全運動

- 預定舉辦道路安全講座、模範司機及行人選舉及觀塘區道路安全嘉年華。

2. 印製觀塘區交通網絡指南

- 將邀請承辦商印製有關印刷品。

3. 視察/參觀活動

- 視察/參觀活動全年持續進行。

環境及衛生委員會工作計劃狀況註釋 (以序號排列)

1. 撥款予地方團體舉辦防火活動

- 預計於 2020 年 1 月完成。

2. 觀塘環境工作坊

- 由於活動期與區議會選舉期接近，本年度的「觀塘環境工作坊」將暫停舉辦。

3. 私人樓宇環保清潔比賽

- 由於活動期與區議會選舉期接近，本年度的「私人樓宇環保清潔比賽」將暫停舉辦。

4. 加強於區內宣傳衛生防護資訊

- 防疫包預計於 2020 年 1 月派發。

5. 視察/參觀活動

- 視察活動全年持續進行。

房屋事務委員會工作計劃狀況註釋 (以序號排列)

1. 推廣私人大廈管理活動

- 大廈管理活動於 2019 年 7 月至 2020 年 3 月舉行。
- 六項活動包括：

活動名稱	舉辦日期
1. 大廈管理的實務講座	2019 年 7 月 16 日
2. 樓宇管理維修講座	2019 年 7 月 30 日
3. 大廈管理證書課程	2019 年 8 月 8 日及 15 日 (兩節)
4. 大廈公契、建築物管理條例及法團案例剖析講座	2020 年 1 月
5. 製作及派發宣傳紀念品	2019 年 7 月 開始派發
6. 全年活動資料小冊子	2020 年 3 月 開始派發

2. 與公共房屋有關的活動

- 由房屋事務委員會轄下工作計劃小組推行。

3. 綠化配套項目

- 由有關非牟利機構主辦，觀塘民政事務處協辦。

4. 視察/參觀活動

- 2019/20 年度預計舉辦 1 至 2 次視察/參觀活動。

觀塘區發展及重建專責小組工作計劃狀況匯報 (以序號排列)

1. 研究及印製報告

- 因餘下任期時間不足以籌備及進行研究報告相關工作，專責小組於 2019 年 6 月 4 日第二十次會議決定本年度不進行研究，並將撥款歸還財務及行政委員會。

2. 視察/參觀活動

- 本專責小組將安排 2-3 次視察/參觀活動。